



Attribuzione del numero di matricola Controllo posticipato dello sdoganamento e dell'imposizione

Appendice VI/i

			Colonna 1				Colonna 2				Colonna 3			
			- automobile (01 /02) - autoveicolo leggero (10) solo le forme di carrozzerie 101, 162, 234, 236 e 340 - furgoncino (21) - autofurgone (30) - quadriciclo leggero a motore (65) - quadriciclo a motore (66) - triciclo a motore (67) - slitta a motore (68)				- autoveicolo leggero (10) diverso dalle forme di carrozzerie 101, 162, 234, 236 e 340 - autoveicolo pesante (11) - autobus (20) - autobus snodato (22) - autocarro (35) - autoarticolato (36/37) - trattore a sella (38) - trattore/trattore agricolo (42/43) - motoveicolo(60-64) - rimorchio (86/88-93/95-97/99)				- veicoli non citati nelle colonne 1 e 2 (p. es. carri con motore, carri di lavoro, macchine semoventi, anche agricoli) - veicoli di provenienza CH/FL citati nella colonna 1 e a propulsione elettrica. I cosiddetti veicoli ibridi non rientrano in tale categoria.			
Provenienza del veicolo 1 ^a messa in circolazione in Svizzera			CH/FL		Esteri		CH/FL		Esteri		CH/FL		Esteri	
			sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997
Immatricolazione	Vecchia targa di controllo	Nuova targa di controllo												
L1	Prima immatricolazione in Svizzera o nel FL	Serie normale o serie K	A	B	B	B	A	A	B	B	A	A	A	A
		GR 90'000	A	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A
		GE 900'000	-	E	-	E	-	E	-	E	-	E	-	E
		Serie giornaliera	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
		Büs-A	F	B	B	B	F	F	B	B	F	F	F	F
		Serie Z Büs-Z	C	C	C	C	C	C	C	C	C	-	-	-
L2	Rimessa in circolazione	Serie normale o Serie K	A1	B1	B1	B1	A1	A1	B1	B1	A1	A1	A1	A1
		GR 90'000	A1	B1	B1	B1	A1	A1	B1	B1	A1	A1	A1	A1
		GE 900'000	-	B1	-	B1	-	A1	-	B1	-	A1	-	A1
		Serie giornaliera	A1	B1	B1	B1	A1	A1	B1	B1	A1	A1	A1	A1
		Büs-A	A1	B1	B1	B1	A1	A1	B1	B1	A1	A1	A1	A1
		Serie Z Büs-Z	C1	C2	C2	C2	C1	C1	C2	C2	C1	C1	C2	C2

			Colonna 1				Colonna 2				Colonna 3			
			- automobile (01 /02) - autoveicolo leggero (10) solo le forme di carrozzerie 101, 162, 234, 236 e 340 - furgoncino (21) - autofurgone (30) - quadriciclo leggero a motore (65) - quadriciclo a motore (66) - triciclo a motore (67) - slitta a motore (68)				- autoveicolo leggero (10) diverso dalle forme di carrozzerie 101, 162, 234, 236 e 340 - autoveicolo pesante (11) - autobus (20) - autobus snodato (22) - autocarro (35) - autoarticolato (36/37) - trattore a sella (38) - trattore/trattore agricolo (42/43) - motoveicolo(60-64) - rimorchio (86/88-93/95-97/99)				- veicoli non citati nelle colonne 1 e 2 (p. es. carri con motore, carri di lavoro, macchine semoventi, anche agricoli) - veicoli di provenienza CH/FL citati nella colonna 1 e a propulsione elettrica. I cosiddetti veicoli ibridi non rientrano in tale categoria.			
Provenienza del veicolo 1 ^a messa in circolazione in Svizzera			CH/FL		Estero		CH/FL		Estero		CH/FL		Estero	
			sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997
Immatricolazione	Vecchia targa di controllo	Nuova targa di controllo												
L3	GR 90'000	Serie normale o serie K	A1	B1	B2	B1	A1	A1	B2	B2	A1	A1	A1	A1
		GR 90'000	A1	B1	A1	B1	A1	A1	A1	A1	A1	A1	A1	A1
		GE 900'000	-	B1	-	B1	-	A1	-	A1	-	A1	-	A1
		Serie giornaliera	A1	B1	A1	B1	A1	A1	A1	A1	A1	A1	A1	A1
		Büs-A	A1	B1	B2	B1	A1	A1	B2	B2	A1	A1	A1	A1
		Serie Z Büs-Z	C1	C2	C1	C2	C1	C1	C1	C1	C1	-	-	-
L4	GE 900'000	Serie normale o serie K	-	B2	-	B2	-	B2	-	B2	-	A1	-	A1
		GR 90'000	-	B2	-	B2	-	A1	-	A1	-	A1	-	A1
		GE 900'000	-	A1	-	A1	-	A1	-	A1	-	A1	-	A1
		Serie giornaliera	-	A1	-	A1	-	A1 / B2	-	A1 / B2	-	A1	-	A1
		Büs-A	-	B2	-	B2	-	B2	-	B2	-	A1	-	A1
		Serie Z Büs-Z	-	C1	-	C1	-	C1	-	C1	-	-	-	-
L5	Serie giornaliera	Serie normale o serie K GR 90'000 GE 900'000 Serie giornaliera Büs-A Serie Z Büs-Z	Come prima immatricolazione				Come prima immatricolazione				Come prima immatricolazione			

			Colonna 1				Colonna 2				Colonna 3				
			- automobile (01 /02) - autoveicolo leggero (10) solo le forme di carrozzerie 101, 162, 234, 236 e 340 - furgoncino (21) - autofurgone (30) - quadriciclo leggero a motore (65) - quadriciclo a motore (66) - triciclo a motore (67) - slitta a motore (68)				- autoveicolo leggero (10) diverso dalle forme di carrozzerie 101, 162, 234, 236 e 340 - autoveicolo pesante (11) - autobus (20) - autobus snodato (22) - autocarro (35) - autoarticolato (36/37) - trattore a sella (38) - trattore/trattore agricolo (42/43) - motoveicolo(60-64) - rimorchio (86/88-93/95-97/99)				- veicoli non citati nelle colonne 1 e 2 (p. es. carri con motore, carri di lavoro, macchine semoventi, anche agricoli) - veicoli di provenienza CH/FL citati nella colonna 1 e a propulsione elettrica. I cosiddetti veicoli ibridi non rientrano in tale categoria.				
Provenienza del veicolo 1 ^a messa in circolazione in Svizzera			CH/FL		Estero		CH/FL		Estero		CH/FL		Estero		
			sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997	sino al 1996	dal 1997	
Immatricolazione	Vecchia targa di controllo	Nuova targa di controllo													
L6	Büs-A	Serie normale o serie K	F2	F2	F2	F2	F2	F2	F2	F2	F2	F2	F2	F2	
		GR 90'000	F2	F2	F2	F2	F2	F2	F2	F2	F2	F2	F2	F2	
		GE 900'000	-	F2	-	F2	-	F2	-	F2	-	F2	-	F2	
		Serie giornaliera	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
		Büs-A	F1	F1	F1	F1	F1	F1	F1	F1	F1	F1	F1	F1	F1
		Serie Z Büs-Z	C1	C2	C2	C2	C1	C1	C2	C2	-	-	-	-	-
L7	Serie Z Büs-Z	Serie normale o serie K	B2	B2	B2	B2	B2	B2	B2	B2	-	-	-	-	
		GR 90'000	A1	B2	A1	B2	A1	A1	A1	A1	-	-	-	-	
		GE 900'000	-	A1	-	A1	-	A1	-	A1	-	-	-	-	
		Serie giornaliera	A1	A1	A1	A1	A1	A1	A1	A1	-	-	-	-	
		Büs-A	B2	B2	B2	B2	B2	B2	B2	B2	-	-	-	-	
		Serie Z Büs-Z	C1	C1	C1	C1	C1	C1	C1	C2	-	-	-	-	

LEGGENDA:

- A: Immatricolazione in base a un rapporto di perizia mod. 13.20 A recante il numero di matricola cantonale (cartellino giallo). Se è presentato un rapporto di perizia mod. 13.20 A bollato dalla dogana e recante il numero di matricola assegnato dalla dogana (cartellino bianco o sovrastampa), bisogna accettarlo e riportare il numero di matricola.
- A1: Immatricolazione in base alla vecchia licenza di circolazione. Riportare il numero di matricola (cantonale).
- Se si accerta che un veicolo professionale o un veicolo d'epoca delle colonne 1 o 2 era nel frattempo stato immatricolato con targhe di controllo estere, l'immatricolazione deve essere effettuata in base alla vecchia licenza di circolazione e a un rapporto di perizia mod. 13.20 A bollato dalla dogana e recante il numero di matricola assegnato da quest'ultima (cartellino bianco o sovrastampa). Riportare il vecchio numero di matricola (cantonale) sulla nuova licenza di circolazione.
- B: Immatricolazione in base a un rapporto di perizia mod. 13.20 A bollato dalla dogana e recante il numero di matricola assegnato dalla dogana (cartellino bianco o sovrastampa). Se precedentemente il veicolo era stato ammesso nel Principato del Liechtenstein o a Büsingen, sono determinanti le disposizioni concernenti la rimessa in circolazione.
- B1: Immatricolazione in base alla vecchia licenza di circolazione. Riportare il numero di matricola (assegnato dalla dogana).
- Se si accerta che un veicolo professionale o un veicolo d'epoca delle colonne 1 o 2 era nel frattempo stato immatricolato con targhe di controllo estere, l'immatricolazione deve essere effettuata in base alla vecchia licenza di circolazione e a un rapporto di perizia mod. 13.20 A bollato dalla dogana e recante il numero di matricola assegnato da quest'ultima (cartellino bianco o sovrastampa). Riportare il vecchio numero di matricola (assegnato dalla dogana) sulla nuova licenza di circolazione.
- B2: Immatricolazione in base alla vecchia licenza di circolazione recante il numero di matricola cantonale e a un rapporto di perizia mod. 13.20 A bollato dalla dogana e recante il numero di matricola assegnato da quest'ultima (cartellino bianco o sovrastampa). Riportare il numero di matricola assegnato dalla dogana sulla nuova licenza di circolazione.
- C: Immatricolazione in base a un rapporto di perizia mod. 13.20 A recante il numero di matricola cantonale (cartellino giallo) e ad un'autorizzazione doganale (mod. 15.30 o 15.40) rilasciata al nome del detentore del veicolo. Per i veicoli immatricolati a Büsingen è sufficiente l'autorizzazione doganale mod. 15.30 o 15.40.
- C1: Immatricolazione in base alla vecchia licenza di circolazione (riportare il numero di matricola cantonale) e ad un'autorizzazione doganale (mod. 15.30 o 15.40) rilasciata al nome del detentore del veicolo.
- C2: Immatricolazione in base alla vecchia licenza di circolazione (riportare il numero di matricola assegnato dalla dogana) e ad un'autorizzazione doganale (mod. 15.30 o 15.40) rilasciata al nome del detentore del veicolo.
- D: Nessuna prescrizione concernente il controllo posticipato dello sdoganamento e dell'imposizione.
- E: Immatricolazione con il numero di matricola cantonale.

- F: Immatricolazione in base a una prova documentale dalla quale risulta la fabbricazione in Svizzera, nel Principato del Liechtenstein o a Büsingen.
- F1: Immatricolazione in base alla vecchia licenza di circolazione germanica.
- F2: Immatricolazione in base alla vecchia licenza di circolazione germanica e a un rapporto di perizia mod. 13.20 B. Il numero di matricola deve essere richiesto telefonicamente alla Direzione generale delle dogane (031/322 65 62 o 031/322 67 44) e riportato sulla nuova licenza di circolazione.
- GR 90'000: targhe di controllo per i veicoli dell'exclave doganale svizzera di Samnaun.
- GE 900'000: targhe di controllo per i veicoli del CICR di Ginevra, impiegati esclusivamente all'estero.
- Büsingen: enclave germanica nel canton Sciaffusa, che fa parte del territorio doganale svizzero.
- Büs – A: targhe di controllo per i veicoli di Büsingen sdoganati in Svizzera.
- Büs – Z: targhe di controllo per i veicoli di Büsingen non sdoganati in Svizzera.

Osservazioni:

Basi

LCS articolo 11 capoverso 2; OAC articoli 71, 74, 75, 76, 91, 92, 93, 122

Numero di matricola

La prima cifra di un numero di matricola assegnato dalla dogana va da 1 a 8. La prima cifra di un numero di matricola cantonale è il 9 (9xx.xxx.xxx).

Rilascio di targhe doganali

La validità della licenza di circolazione e delle targhe Z deve scadere al più tardi il giorno indicato nell'autorizzazione doganale, a meno che quest'ultima rechi l'annotazione "Il veicolo può essere immatricolato per la durata massima prevista all'articolo 17 capoverso 2 OAV". In tale caso la licenza di circolazione e le targhe di controllo possono essere dichiarate valide anche oltre la data dell'autorizzazione doganale. Il detentore è però obbligato ad esportare definitivamente il suo veicolo al più tardi alla data della scadenza dell'autorizzazione doganale. Con tale ordinamento si vuol dare al detentore la possibilità di ottenere delle targhe di controllo che siano ancora valide dopo l'avvenuta esportazione del veicolo.

Disposizioni transitorie

Per i veicoli che sono stati sdoganati prima del 1.1.1982 fa stato quanto segue:

I rapporti di perizia per tali veicoli sono muniti in basso a destra di un cartellino autoadesivo su cui è stampato il numero di sdoganamento dei veicoli composto di 10 cifre. Non è necessario un numero di matricola di 9 cifre attribuito dall'amministrazione delle dogane (cartellino di color bianco). Nella licenza di circolazione occorre riportare il numero di matricola di 8 cifre che figura nella rubrica 18 del rapporto di perizia mod. 13.20 A o nella vecchia licenza di circolazione.

Controllo dello sdoganamento dei ciclomotori e velocipedi con motore ausiliario**1. Ciclomotori e velocipedi con motore ausiliario importati in serie**

Il controllo dello sdoganamento dev'essere effettuato all'atto della perizia per gruppi, a mano delle liste bollate dalla dogana. Le licenze di circolazione vanno consegnate all'importatore nella quantità corrispondente a quella dei ciclomotori e velocipedi con motore ausiliario indicati nella lista.

2. Ciclomotori e velocipedi con motore ausiliario importati singolarmente

L'avvenuto sdoganamento dev'essere comprovato da un piombo doganale intatto e l'esonero dallo sdoganamento da un'autorizzazione doganale mod. 15.30 o 15.40. L'autorizzazione va intestata al detentore. Se il ciclomotore o velocipede con motore ausiliario è stato sdoganato come motoleggera dall'ufficio doganale, si esigerà il rapporto di perizia mod. 13.20 A bollato dalla dogana e lo si trasmetterà alla Direzione generale delle dogane, sezione Veicoli e tasse sul traffico stradale, 3003 Berna.

3. Ciclomotori e velocipedi con motore ausiliario fabbricati in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein

Bisogna esigere l'approvazione del tipo recante il nome e l'indirizzo del fabbricante svizzero o del Liechtenstein.

La Direzione generale delle dogane

Ottobre 2000